

# 給水装置所有者変更届

## Water Supply System Ownership Alteration Notification

白馬村長 殿

To: Hakuba Village Mayor

上記の申し込みをします。 I will apply for the above mentioned alteration.

年 月 日

※ 太枠の中をすべて記入願います。 Please fill out all the details in the tables below.

Year / Month / Day

申請人 Name of applicant	本人・家主・不動産 Self・Landload・Real estate agent		
TEL / FAX / Email			
給水装置の設置場所 Address of water supply system	白馬村 城 番地 Hokujyo / Kamishiro, Hakuba-mura Banchi		
地区 Area	変更年月日 Date of alteration	年 月 日 Year Month Day	
ふりがな Hiragana 新所有者名 Name of new owner	・上記申請人と同じ (印) Seal Same as the applicant / Seal		
住所 Address	〒 上記給水装置の設置場所と同じ Same as the address of water supply system		
生年月日 Date of birth	年 月 日 Year Month Day	電話 TEL	
ふりがな Hiragana 旧所有者名 Name of former owner	・上記申請人と同じ (印) Seal Same as the applicant / Seal		
住所 Address	〒 ・上記新所有者と同じ / Same as the new owner ・上記給水装置の設置場所と同じ / Same as the address of water supply system		
TEL / FAX / Email			
用途の変更 Purpose of use alteration	<ul style="list-style-type: none"> <li>変更なし No alteration</li> <li>変更 Change from : 前用途 Former use [ ] ➔ 新用途 New use [ ]</li> </ul> ※ 用途の変更に伴って、使用料や加入金に差額が生じる場合がございます。 Alteration of the purpose of use may result in a change in usage charges and / or joining fees.		

※ 太枠の中をすべて記入願います。 Please fill out all the details in the tables below.

上記と同じ内容で使用者の変更もする。 I'd like to change the user using the same details as the previous table. ↓ 以下もご記入ください。 Please fill out below.	使用者の変更はしない。 I will not change the user. ↓ 手続き終了 No need to do anything further.	上記とは違う内容で使用者変更をする。 I'd like to change the user using different details from the previous table. ↓ 別途使用者変更をしてください。 Please make the user alteration notification separately.
新使用者納付書送付先住所 Address for payment notice of the new user.	〒	上記新所有者と同じ Same as the new owner
前使用者精算分納付書送付先住所 Address for payment notice for closing account of the former owner.	〒	上記新所有者と同じ Same as the new owner

※ 署名捺印は、それぞれ本人の自署捺印が必要となります。 Each person must sign and seal.

※ 住宅とは、専ら住居用として使用する建物で、住民票に登録のあるものを言います。よって、当該建物に対して住民登録がなくなり次第、別荘として扱うこととなります。

Residence means a building which is used mainly for living and registered in the Residential Registration. Therefore, once the Residential Registration for the building is expired, it is treated as a Holiday House.

※ 口座振替をご利用の場合は、振替口座はこの届出は変更されません。別に金融機関等でお手続き願います。

This notification is NOT for changing details of account transfer payment. Please contact your financial institution to change them.

お客様番号	受付者	検針日	検針値	メーター番号	検針者	電算処理
課内回覧						